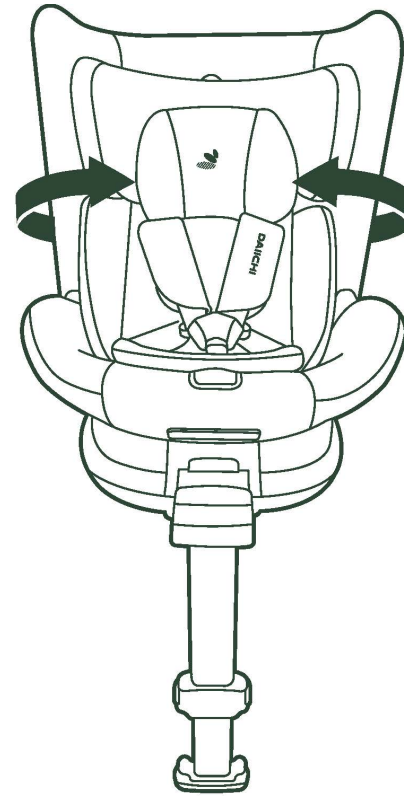




All-in-One 360 i-Size



360°



ISOFIX



Рождение~36кг

ВАЖНО


1. Универсальное детское удерживающее устройство, одобренное по регламенту R129 для общего использования в транспортных средствах и подходит для большинства, но не для всех сидений автомобилей.
2. Несоответствие возможно, если производитель транспортного средства заявил в руководстве, что в транспортном средстве есть возможность использования универсального детского удерживающего устройства для этой возрастной группы.
3. Детское удерживающее устройство было классифицировано как универсальное при более строгих условиях, чем те, которые применялись к более ранним конструкциям, не подпадающим под это примечание.

Безопасное использование автокресла / Safety Instructions	1
Условные обозначения / Indicative mark	1
Требования к ребенку / Conditions for use	1
Перед установкой автокресла в автомобиль / Before Installation of the car seat	2
Автомобильные сиденья, на которых возможна установка автокресла / Compatible Vehicle Seats	2
Автомобильные сиденья, на которых невозможна установка автокресла / Incompatible Vehicle Seats	2
Предупреждения / Precautions	4-5
Элементы автокресла / Compositions	6-7
Вид спереди / Frontal View	6
Вид сзади / Rear View	7
Аксессуары / Accessory	7
Регулировка / How to adjust the car seat	8-13
Регулировка угла наклона автокресла / Adjust the reclining angle	8-9
Использование замка / How to use the buckle	9
Регулировка высоты подголовника / Adjust the height of the headrest	10
Регулировка плечевых ремней / How to adjust the shoulder belt	11
Хранение плечевых ремней / Shoulder belt storage	11-12
Использование опорной ноги / How to use support leg	13
Использование внутреннего вкладыша / How to use inner seat	14
Установка и использование / Before Installation	13-15
Установка автокресла / How to install the car seat	13-14
Инструкции по использованию устройства First7 360 Space Fit / First7 360 Space Fit Manual	15
Пристегивание ребенка / How to restrain infant	16
Техническое обслуживание и уход / Maintenance	17
Снятие чехла / How to remove the fabric cover	17

* Не снимайте предупреждающую желтую этикетку спереди автокресла. Производитель не несет ответственность в случае ее повреждения.


* Warning Label (In Yellow Label) stitched in front can not be detached. The manufacturer does not take any responsibility of indulgence.


- Данное автокресло представляет собой детскую автомобильную систему безопасности, которая ослабит удар ребенка в случае аварии. Эта система не может гарантировать 100% безопасность ребенка во всех авариях. Будьте осторожны за рулем, чтобы избежать аварий. This product is child safety equipment that reduces shocks to children traveling by vehicles in case of accidents. However it cannot 100% guarantee children's safety so please drive with caution to avoid any accident.


 **Внимание / Notice** Перед установкой и использованием автокресла внимательно ознакомьтесь с данным руководством. Be aware of occupy installation after completely make sense of manual in order to properly and effective restraint.


Условные обозначения / Indicative mark


- Условными обозначениями отмечены важные указания инструкции. Следуйте им для обеспечения безопасности. For safe use, please follow the indicative marks described below and throughout this manual which requires particular attention

 **Опасность / Danger** Невыполнение данных указаний может привести к смерти или серьезной травме. If not followed, it might risk life danger or suffer severe injury.

 **Предупреждение / Warning** Невыполнение данных указаний может привести к серьезной травме. If not followed, it might cause severe injury.


 **Внимание / Notice** Невыполнение данных указаний может привести к травме или аварии. If not followed, it might cause injury or accident.

 **Проверка / Completion** Контрольный список проверки с целью безопасности. A checklist that must be verified for safety

 **Совет / Advice** Общие указания, которые обеспечивают безопасное использование автокресла. Tips for safe and pleasant use


Требования к ребенку / Conditions for use

- **Запрещается использовать данное автокресло, если ребенок не соответствует следующим условиям. Do not use this products for children who cannot fulfill following conditions.**

 **Внимание / Notice** Данное автокресло предназначено для детей от рождения и до 36 кг. This Child carseat is designed for newborn up to 36kg weigh of child use.

Режимы	Условия использования	Прочие условия
Baby Mode	Группа 0+ с рождения до 13 кг./с рождения до 12 мес (приблизит.)	Установка против хода движения для максимальной защиты головы ребенка.
Toddler Mode	Группа 1 Вес: 9-18 кг./1-5 лет (приблизит.)	Установка по ходу движения. Голова ребенка должна находиться в подголовнике кресла.
Child Mode	Группа 2 Вес: 15-25 кг./3-7 лет (приблизит.)	Снимите внутренний вкладыш и 5-ти точечные ремни безопасности с автокресла. В этом режиме фиксация ребенка осуществляется ремнем безопасности автомобиля.
Junior Mode	Группа 3 Вес: 22-36 кг./7-12 лет (приблизит.)	

- **Внимание / Notice** Установка автокресла возможна только в автомобилях, оснащенных системой ISOFIX согласно Правилу 16 ЕЭК. It can ONLY be installed in ISOFIX equipped vehicle under ECE/NO16 or equivalent regulation.

 **Внимание / Notice** Если вес ребенка менее 9 кг, устанавливайте автокресло ТОЛЬКО против хода движения автомобиля. Рекомендуется устанавливать автокресло против хода движения до тех пор, пока рост ребенка не достигнет 105см. MUST use rearward facing for baby under 75cm of height. It's recommended to use rearward facing until 105cm of height.

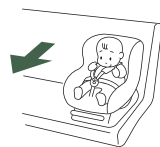
Перед установкой автокресла в автомобиль Before installation of the car seat

Автомобильные сиденья, на которых возможна установка автокресла Compatible Vehicle Seats

- Более подробное описание установки см. в разделах, посвященных установке автокресла в каждом из режимов.
For detailed method of installing, please refer to follow each mode

Заднее сиденье (стрелка показывает направление движения) / Back Seat (Arrow marks for driving direction)

Против хода движения
Rearward facing



По ходу движения
Forward facing

- Автокресло можно устанавливать на заднем сиденье, оснащенном скобами ISOFIX. (Установка на переднем сиденье не допускается.)
It is allowed to install on back seat of vehicle for Child carseat including ISOFIX connector.
(Not allowed to install in passenger seat)



Опасность
Danger

Запрещается устанавливать автокресло на автомобильное сиденье с подушкой безопасности.
Срабатывание подушки безопасности может стать причиной смерти или серьезной травмы ребенка.
Do not install on seat with airbag. If airbag activated, it might be injured seriously or lose one's life.

Сиденья, на которых невозможна установка автокресла / Incompatible Vehicle Seats



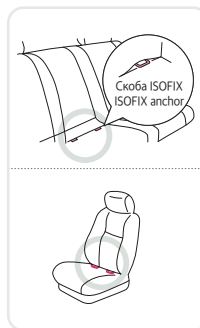
Опасность
Danger

Неправильная установка автокресла вопреки данной инструкции может стать причиной смерти или серьезной травмы ребенка в случае аварии или резкой остановки автомобиля.
It might be seriously injured and suffered damage during sudden stop or crash unless following the user manual properly installation.

- Травмы в результате срабатывания подушки безопасности / Injuries in air bag activated
 - Не устанавливайте автокресло на автомобильных сиденьях с подушкой безопасности.
 - Срабатывание подушки безопасности может стать причиной смерти или серьезной травмы ребенка.
 - Seat with air bag (It may cause in serious damage or lose child's life from activated air bag)
- Сиденья, на которых невозможна установка автокресла / Seat to not install child carseat
 - Сиденья, ширина которых 45 см или менее (надежность установки автокресла не обеспечивается)
 - Seat in width of 45 cm less (Installed child carseat is unstable)
 - Сиденья без скоб ISOFIX / Seat with nothing anchorage of ISOFIX

- Сиденья, не обеспечивающие поглощение силы удара / Occasion to not absorb impact from car crash
 - Боковые сиденья и сиденья, установленные против хода движения автомобиля (сложность поглощения силы удара)
 - Seat positioned in lateral or reverse in relation to direction drive(Impact hardly absorb from crash)

- Сиденья, не обеспечивающие безопасность пассажиров или водителя / Occasion to secure passengers or driver.
 - Передние центральные сиденья и любые другие сиденья, установка автокресла на которых будет создавать неудобства водителю (и не будет обеспечивать безопасность пассажиров в случае аварии).
 - Seat to cause interference in drive or else middle seat in front row.
 - (In case of accident, it may not protect passenger in safe)



Внимание
Notice

Если автомобильное сиденье не имеет скоб ISOFIX, то крепления ISOFIX не за что будет закрепить.
It is not available to connect with ISOFIX connector if vehicle has not anchorage on seat.



Опасность
Danger

Если ребенок весит менее 13 кг, не устанавливайте автокресло на автомобильных сиденьях с подушкой безопасности. Даже если ребенок весит 9-18 кг, для обеспечения безопасности рекомендуется устанавливать автокресло на заднем сиденье.
Please, take note of installing child carseat on back seat if child less than 13 kg weight in seat with airbag. Recommend to install on back seat for secure safety even if child weighs 9-18kg.

memo

! Опасность / Danger



Автокресло должно быть установлено в соответствии с инструкцией. Если автокресло установлено ненадлежащим образом, во время аварии или резкой остановки ребенок может выпасть из автокресла или удариться о стекло, что может привести к смерти или серьезной травме. The child carseat needs to be attached according to the user manual. If the seat is attached inappropriately, the infant may be loosened from the car or hit the glass, for example, during the crash or abrupt stopping, risking his or her life, or suffering serious damage.



Установка возможна только на сиденьях, оснащенных скобами ISOFIX. Installation is available in vehicle with ISOFIX anchorage included



Усадив ребенка в автокресло, потяните регулировочный ремень, чтобы надежно зафиксировать ребенка с помощью ремней автокресла. Неправильное использование ремней может привести к смерти или серьезной травме ребенка. Every time the infant is seated the adjusting belt should be pulled to seat the baby tightly. If the shoulder belt cannot function as originally designed, the infant may risk his or her life, or suffering critical damage.

Если автокресло долгое время подвергается прямому воздействию солнечных лучей, металлические и пластиковые элементы могут нагреваться. Проверьте их перед тем, как усаживать ребенка в автокресло. Летом и при сильном воздействии солнца паркуйте автомобиль в тени или накрывайте автокресло полотенцем.

If the child carseat is exposed to direct sunlight for long hours, metal and PVC parts may get heated. The guardian needs to check it before seating the infant. In summer or when sunlight is strong, the car need to be parked in a shady lot, or a towel, for example, can be used for coverage.

Если нет возможности накрыть автокресло, не подвергайте его воздействию солнца. Автокресло может сильно нагреться и обжечь ребенка. When the chair is not provided with a textile cover, it shall be recommended that the chair should be kept away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin.



Запрещается устанавливать автокресло на автомобильное сиденье с подушкой безопасности. Срабатывание подушки безопасности может стать причиной смерти или серьезной травмы ребенка. The products should not be used for the seats with an airbag. When activated, the airbag may cause the infant to risk his or her life, or suffer serious damage.

Следите за тем, чтобы ребенок не нажал кнопку замка. Регулярно проверяйте, не расстегнут ли замок. Расстегнутый замок может стать причиной смерти или серьезной травмы ребенка в случае аварии или резкой остановки автомобиля. Be careful not to allow the infant to push the press button of the front pad. The fastening plate needs to be checked for any loosening frequently. When the plate is loosened, the infant may risk his or her life, or suffer critical damage when a crash or an abrupt stopping occurs.

Если автокресло побывало в аварии, его необходимо заменить. It shall be recommended that the device should be changed when it has been subject to violent stresses in an accident.

Если автокресло не используется, храните его в безопасном месте. Не кладите в автокресло тяжелые предметы. Store the child seat in a safe place when it is not being used. Avoid placing heavy objects on the top of child seat.

Не оставляйте ребенка в автокресле без присмотра. Do not leave your child in the car seat unattended.

! Предупреждение / Warning



Автокресло, установленное на переднем пассажирском сиденье, может мешать водителю переключать передачи или исползовать ручной тормоз. При возникновении таких неудобств необходимо воздержаться от использования автокресла на переднем пассажирском сиденье и установить его на заднем сиденье. When the infant safety seat is installed on the passenger's seat, it may cause some interference leading to inconvenience in operating transmission gear or the side brake. When such inconvenience arises, you need to refrain from using the product for the passenger's seat, and rather use it for the backseats.



Запрещается устанавливать автокресло на переднее пассажирское сиденье 2-дверного или 3-дверного автомобиля, а также дальнобеговое сиденье однобъемного автомобиля и минивэна, если на заднем сиденье находится пассажир. Автокресло может препятствовать аварийному выходу.

When there is a passenger in the back seat, the safety seat should not fastened to the passenger seat of a 2-door, or 3-door vehicle, or the secondary seat near the access-area for ascending and descending in case of the one box type vehicle or a mini-van, in order to secure the emergency exit.



При отсутствии ребенка в автомобиле храните автокресло в багажнике или надежно пристегнутым к автомобильному сиденью. Движения плохо пристегнутого автокресла могут создавать неудобства водителю.

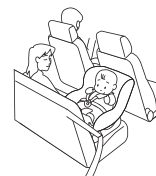
When there is no infant in the vehicle, the infant safety seat needs to be stored, for example in the trunk, or fasten strongly within a car. When fastened insufficiently, the safety seat may be shaking causing interference with driving.



Запрещается регулировать автокресло во время управления автомобилем (например, регулировка ремней, регулировка угла наклона). Перед регулировкой автокресла припаркуйте автомобиль в безопасном месте. Регулировка автокресла водителем во время движения автомобиля может спровоцировать опасную ситуацию или аварию. While driving, you should not operate the child carseat (Belt adjustment, Angle adjustment for example). The car should be parked in a safe seat while driving will be interfere with, possible leading to an accident.



Запрещается изменять конструкцию автокресла без разрешения производителя или соответствующего органа. Never try to modify the child carseat without authorization by the manufacturer or the approving authority.



При перевозке в автокресле новорожденного ребенка (менее 1 месяца) в автомобиле помимо водителя должен находиться пассажир, который будет следить за ребенком. Для детей от рождения до 6 месяцев старайтесь избегать ситуаций, когда ребенок находится в автокресле более одного часа без перерыва, это тяжело для ребенка. When using the products for a newborn baby (Younger than 1 month after birth), a fellow passenger, not just the driver, needs to get on the vehicle to pay attention to the baby. Avoid using the products for longer than one hour consecutively, in case of infants ranging from newborn babies to ones younger than 6 months, considering the burden on them.

! Внимание / Notice



Перед поездкой с ребенком всегда проверяйте надежность фиксации автокресла на автомобильном сиденье. Также проверяйте автокресло во время и после поездки, чтобы убедиться в отсутствии проблем (перед проверкой припаркуйте автомобиль в безопасном месте). When you need to ride together with an infant, you should check the attachment of the safety seat again before driving the vehicle. The safety seat needs to be checked for any problems during or after the driving (The vehicle should be parked in a safe place first before the checking.)



Запрещается устанавливать или снимать автокресло, когда в нем находится ребенок. The Child carseat should not be installed or removed while the infant is on it

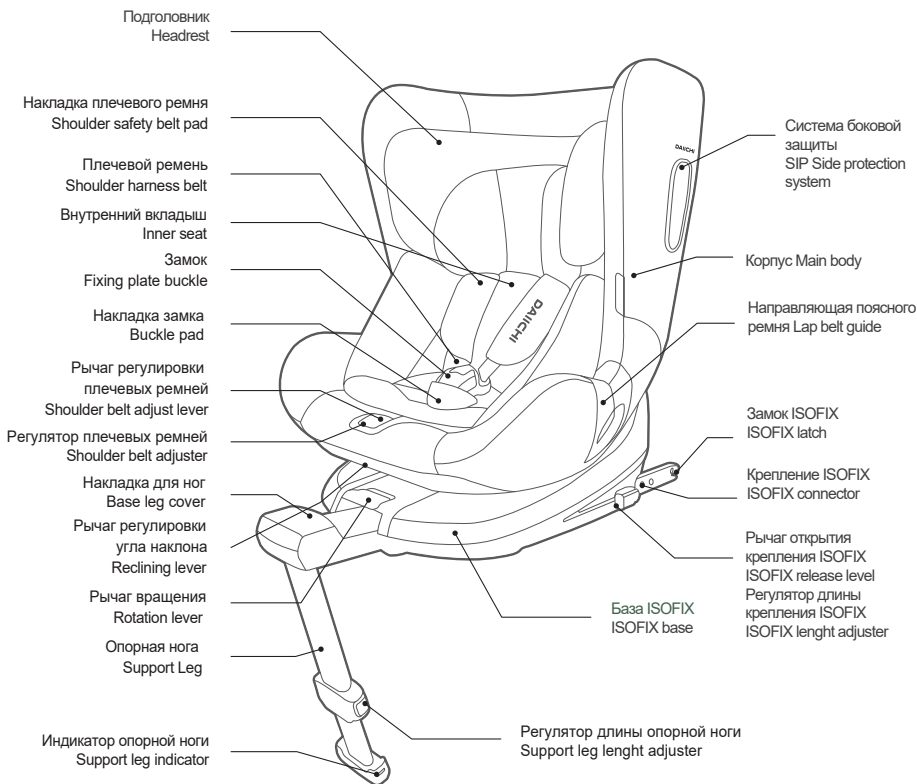


Не позволяйте ребенку баловаться в автокресле. Не позволяйте ребенку использовать автокресло как игрушку. Be careful not to allow the infant to play on the safety seat. You should not allow the infant to use it as a play apparatus.

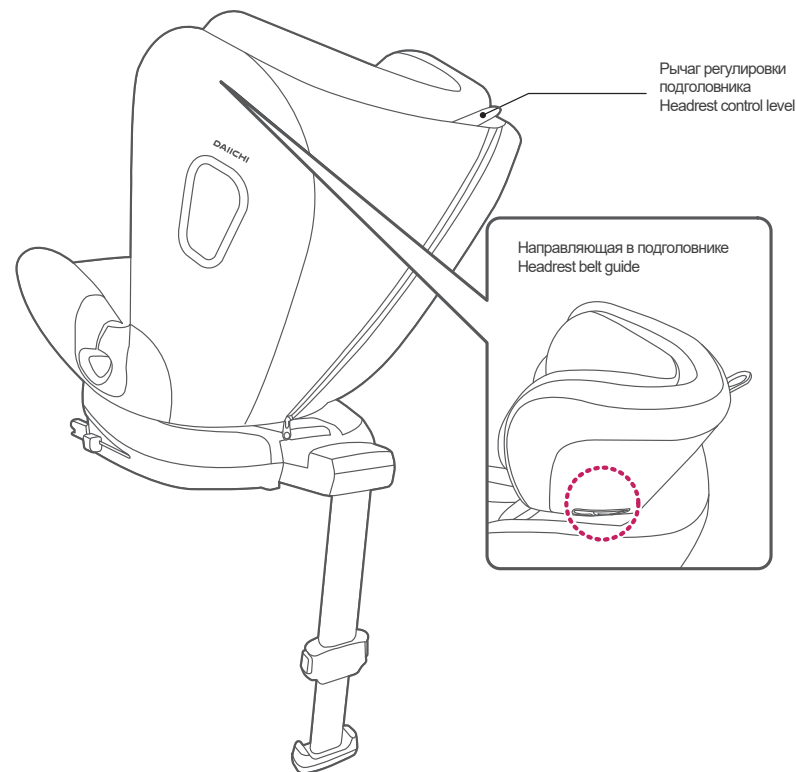


Надлежащим образом зафиксировав все предметы, которые могут стать причиной травмы в случае столкновения. It shall be recommended that any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.

Вид спереди / Frontal View



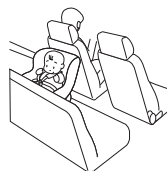
Вид сзади / Rear View



Совет / Advice



Для повышенной безопасности рекомендуется устанавливать автокресло на заднее сиденье.
It's recommended to install in the back seats for better safety



Кроме того, автокресло, установленное против хода движения за водителем сиденьем, не будет мешать водителю.
* Устанавливайте автокресло на боковые сиденья. Это более безопасно.
The seat belt will not be interfered if the car seat is installed in rearward facing behind the driver seat.
* Please install the car seat in sidewalk, since the traffic way is more dangerous

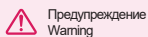
Аксессуары / Accessory



Использование внутреннего вкладыша
How to use Inner seat
Рекомендуется использовать внутренний вкладыш, пока ребенку не исполнится 15 месяцев. (Внутреннее кресло можно снять, если оно доставляет ребенку дискомфорт.)
Recommend to use inner seat in event of less than 15 month. (Allowed to remove inner seat according to growth of baby)

* См. стр. 12. / Refer to page on 12.

Регулировка / How to adjust the car seat



Предупреждение
Warning

Перед любой регулировкой остановите автомобиль.
Регулировка автокресла водителем во время движения может стать причиной аварии.
Note that taking operating after stopping the car. It might get in accident if allows to interfere in driving.

Регулировка угла наклона автокресла / Adjust the reclining angle



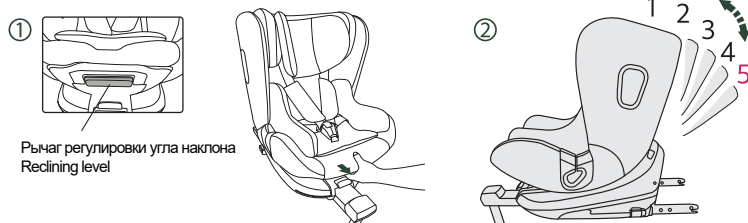
- Автокресло имеет 5 положений наклона. Для режима Baby расположите автокресло по ходу движения и выберите положение 5, а затем поверните автокресло против хода движения.
There are 5 levels of reclining position. Adjust to level 5 in forward facing, and then rotate the car seat to rearward facing for Baby mode.
- Для режима Toddler/Child выберите положение от 1 до 5, для режима Junior — положение 1.
Use forward facing level 1-5 in Toddler/Child mode. Use level 1 for junior mode.

Регулировка в режиме Baby (против хода движения) / Adjustment in Baby mode (Rearward facing)

рост ребенка: 75–125 кг
/ Height range: 75–125cm

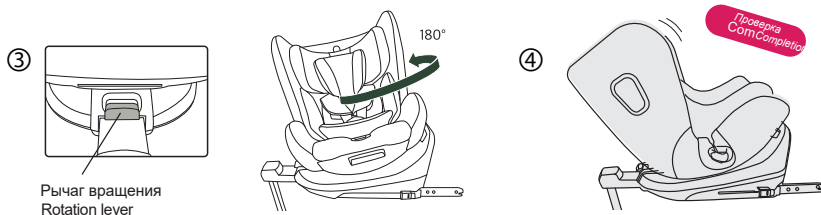
☆ Чтобы использовать автокресло в положении против хода движения, сначала расположите автокресло по ходу движения и отрегулируйте угол наклона, а затем поверните автокресло на 180 градусов и зафиксируйте его.

In use of rearward facing, please adjust the reclining level in forward facing first, and then rotate 180 degree to fix the seat to rearward facing



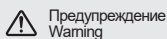
Рычаг регулировки угла наклона
Reclining level

Чтобы отрегулировать угол наклона автокресла, потяните рычаг регулировки угла наклона.
Pull the reclining lever to adjust the reclining level



Рычаг вращения
Rotation lever

Потяните рычаг вращения и поверните автокресло на 180 градусов, зафиксируйте автокресло в положении против хода движения.
Rotate the seat to 180 degree while pulling the rotation lever, fix the seat to rearward facing.



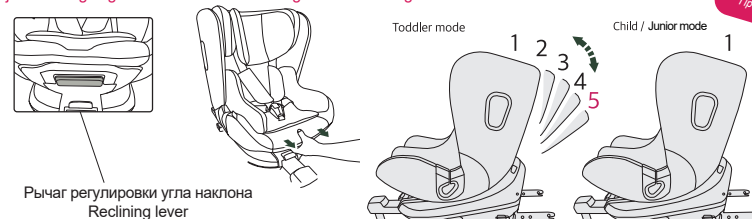
Предупреждение
Warning

Будьте осторожны, чтобы не травмировать пальцы. Не выполняйте наклон, когда автокресло находится в положении против хода движения.
Be careful to jam with fingers. Do not allow to recline degree in rearward facing mode.

Регулировка в режиме Toddler/Child Adjustment in Toddler/Child mode (Forward facing)

рост ребенка: 75–125 кг
/ Height range: 75–125cm

☆ При использовании автокресла в положении по ходу движения выберите положение наклона от 1 до 5.
Adjust reclining angle 1~5 level in case of using in forward facing mode.



Рычаг регулировки угла наклона
Reclining lever

Выберите положение наклона, соответствующее режиму Toddler (положения 1–5) или режиму Child (положение 1)
Adjust the reclining level in conformity with Toddler mode (Level 1–5) and Child Mode (Level 1)

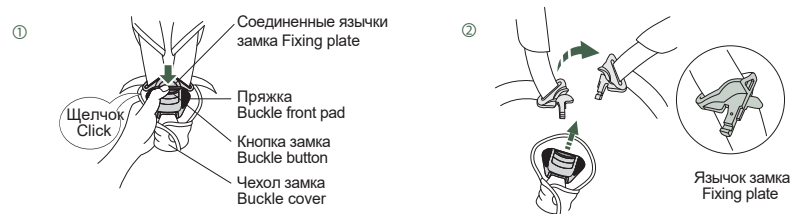
Использование замка / How to use the buckle



Опасность
Danger

При использовании автокресла замок ДОЛЖЕН быть застегнут.
Расстегивание замка может привести к опасной ситуации.
The buckle MUST be fastened in use. It might cause danger if released

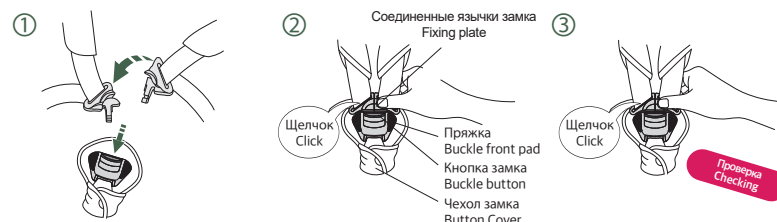
Расстегивание замка / Release the buckle



Нажмите кнопку замка и вытащите соединенные язычки замка.
Pull out the fixing plate from the front pad while pushing the buckle button

Рассоедините соединенные язычки замка.
Separate combined 2 fixing plate in vertical.

Застегивание замка / Fasten the buckle



Вставьте соединенные язычки замка в пряжку так, чтобы они зафиксировались со щелчком.
Slide the combined fixing plate into the buckle until audible "Click"

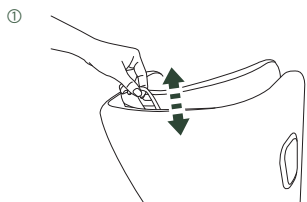
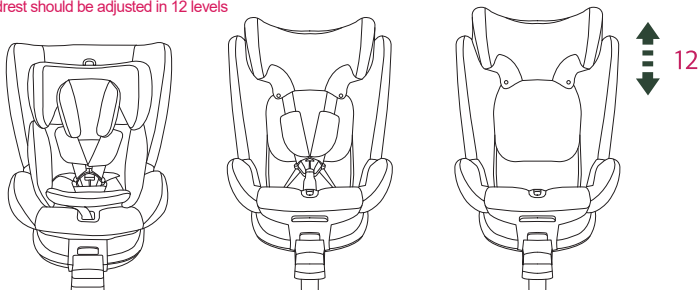
Вставьте соединенные язычки замка в пряжку так, чтобы они зафиксировались со щелчком.
Slide combined fixing plate in pair until to hear sound "Click" with Buckle.

Убедитесь, что язычки замка надежно зафиксировались в пряжке.
Make sure the fixing plate is fastened.

Регулировка высоты подголовника / Adjust the height of the headrest

★ Подголовник имеет 12 положений высоты.

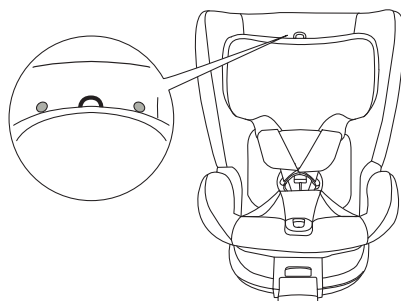
Headrest should be adjusted in 12 levels



Отрегулируйте высоту подголовника (выберите одно из 12 положений), взявшись за рычаг регулировки подголовника.
Pull the control lever upwards to adjust the height (in 12 levels)



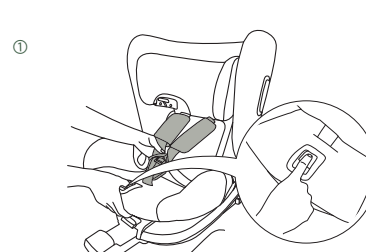
Нижний край подголовника должен располагаться максимально близко к плечам ребенка. The bottom of headrest must be adjusted to get close with baby's shoulders



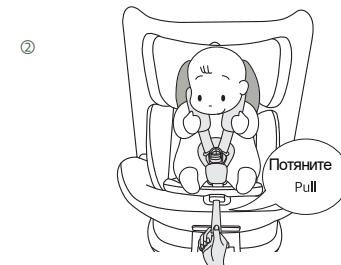
★ Чтобы установить подголовник в самое высокое положение, необходимо застегнуть кнопки на спинке.

In order to adjust the headrest to the highest position, the snap buttons on the back must be fastened.

Регулировка плечевых ремней / How to adjust the shoulder belt



Чтобы отрегулировать длину плечевых ремней, поднимите рычаг регулировки плечевых ремней.
Lift up the shoulder belt adjust lever to adjust the length of shoulder belt

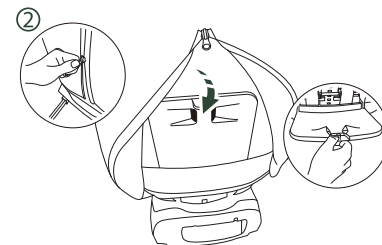
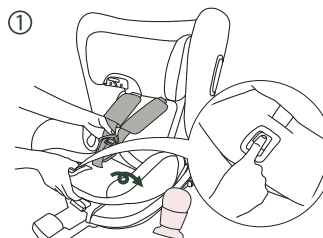


Чтобы затянуть плечевые ремни и зафиксировать ребенка, потяните регулятор плечевых ремней.

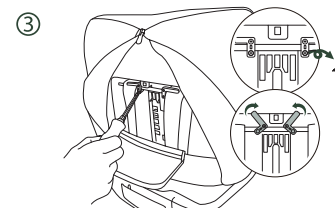
Pull the shoulder belt adjuster to restrain the baby with the shoulder belt

Совет / Advice: Рекомендуется затягивать плечевые ремни так, чтобы между ремнями и грудью ребенка можно было вставить один палец взрослого. It is recommended to restrain the baby with tolerance that one adult finger can pass through between baby's chest and the shoulder belt.

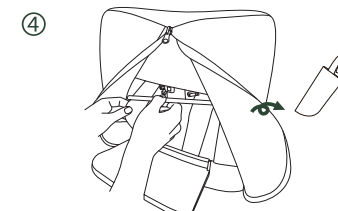
Хранение плечевых ремней / Shoulder belt storage



Вытяните плечевые ремни, затем снимите чехол замка и накладку плечевых ремней. После этого расстегните чехол спинки.
Remove the buckle cover and shoulder belt cover after lengthen the shoulder belt. Then detach the back cover.



Ослабьте болты блокировки вала и поднимите шестерни, как показано на рисунке.
Loosen the bolts on lower sides of the shaft locking gears and lift the gears as shown in the picture.



Снимите лямки плечевой накладки с вала и снова соберите вал.
Remove the webbing of the shoulder pad from the shaft and reassemble the shaft.



ВНИМАНИЕ / Notice

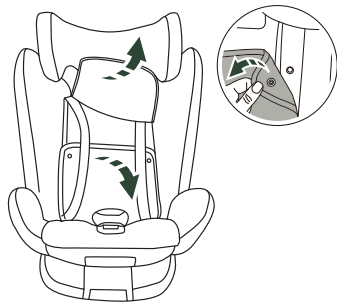
Положение подголовника должно соответствовать росту ребенка. В противном случае автокресло не сможет обеспечить максимальную безопасность.
Make sure that the headrest is adjusted to fit with baby's body. Otherwise the car seat may not fully function in case of an accident



Внимание
Notice

Будьте осторожны, чтобы болты не попали внутрь автокресла.
Рекомендуется использовать отвертку с магнитом.
Be careful not to let the bolts fall inside of the car seat.
Use of screwdriver with magnet is recommended.

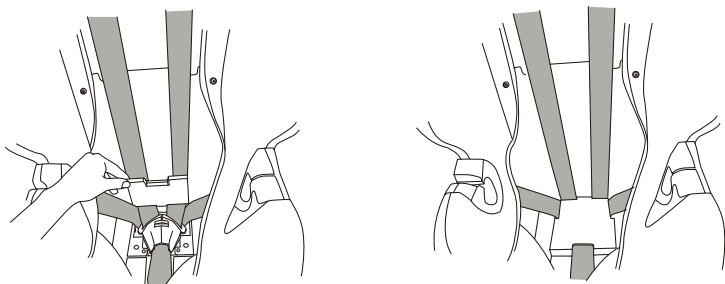
⑤



Поднимите чехол, расстегните кнопки на задней крышке, затем откройте отсек для хранения.

Lift the head cover, unfasten the snap buttons of the back cover then open the storage box.

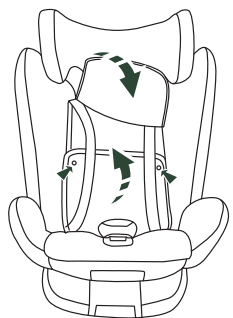
⑥



Закрепите плечевой ремень к спинке, положите застёжку в отсек для хранения, а затем закройте отсек.

Place the shoulder belt on the backrest, store the buckle set into the storage box and then close the box.

⑦



Опустите крышку, застегните кнопки-застежки и опустите чехол.

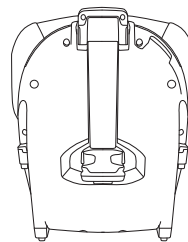
Put down the head cover, fasten the snap buttons and put down the head cover.

Использование опорной ноги / How to use support leg

★ Будьте осторожны, не прищипите пальцы, когда разворачиваете опорную ногу.

Be careful of jam with fingers when unfold the support leg from bottom.

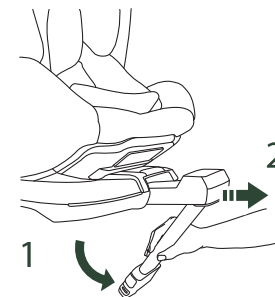
①



Выньте опорную ногу из крепления в нижней части основания.

Unfold the support leg out of stocking in base bottom.

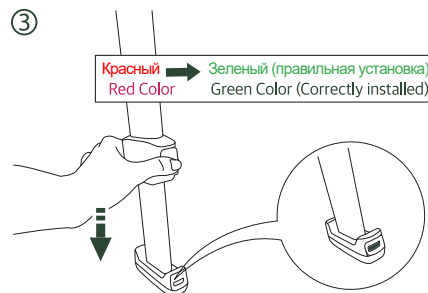
②



Потяните опорную ногу вперед, чтобы накладка для ног была выдвинута.

Pull the support leg forward so that the leg cover is pulled out.

③



После нажмите кнопку управления и потяните опорную ногу вниз до положения пола, затем убедитесь, что индикатор спереди переключился на красный цвет.

After press control button and pull down the support leg until ground located then ensure to switch color in red of indicator of front.



Важно
Notice

Функция поворота недоступна, когда опорная нога вставлена в основание. Чтобы поместить опорную ногу в основание, сложите ее наполовину, а затем вставьте в основание.

The rotation function is unavailable when the base leg cover is inserted into the base. In order to store the support leg in the base, fold the support leg halfway and then insert the base leg cover into the base.

Использование внутреннего вкладыша

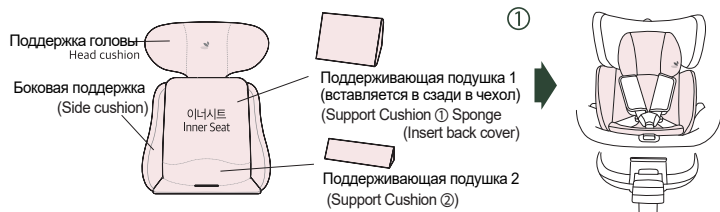
How to use inner seat



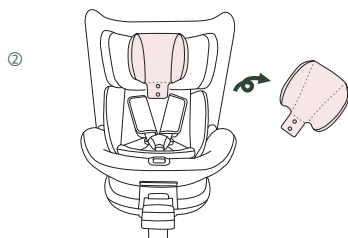
**Совет
Advice**

Внутреннее кресло обеспечивает комфортную поддержку шеи, позвоночника и тела ребенка. Внутреннее кресло можно регулировать в соответствии с развитием ребенка с помощью 4 этапов. The inner seat can comfortably support the baby's neck, spine, and both sides of the body. The inner seat can be adjusted to 4 steps in conformity with baby's body and development.

☆ Не существует фиксированной последовательности выбора этапов внутреннего кресла. Отрегулируйте внутреннее кресло в соответствии с размером ребенка так, чтобы ребенок чувствовал себя наиболее комфортно. There is no fixed sequence in adjusting the inner seat steps. Please adjust the inner seat fitted with baby's body and that the baby feels most comfortable

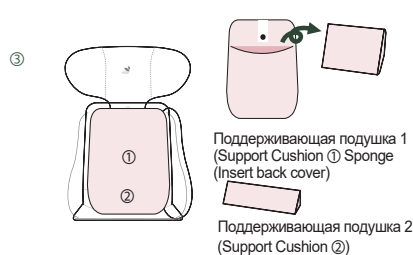


Чтобы обеспечить устойчивое положение новорожденного ребенка, используйте вместе подушку для спины, подушку для головы и внутреннее кресло.
In infant period, back support cushion, head cushion and inner seat shall be used altogether for stable posture.

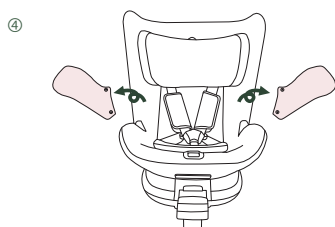


Подушку для головы можно регулировать в соответствии с ростом ребенка. Снимите подушку для головы, если она плотно облегает голову ребенка (липучка крепится к внутренней части внутреннего кресла).

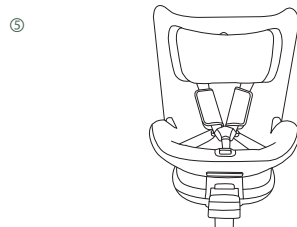
The head cushion can be detached and raised with baby's sitting height. Remove the head cushion if the baby's head feels tight (Velcro attached inside the inner seat)



Если ребенку станет некомфортно во внутреннем кресле, подушку для спины можно снять первой. Back support cushion can be removed firstly if the baby feels uncomfortable with the inner seat.



Если ребенку станет слишком тесно во внутреннем кресле, снимите его боковины (крепятся с помощью кнопки). Remove both wings of the inner seat if the baby's body feels abnormally tight on the (attached with snap button)



Когда вес ребенка превысит 10~15 кг и ему станет некомфортно во внутреннем кресле, снимите остальные части внутреннего кресла (зависит от развития ребенка).

When the child's weight exceeds 10~15kg and feels uncomfortable with the inner seat, remove the rest of the inner seat (May vary with baby's growth)

Техническое обслуживание и уход / Maintenance

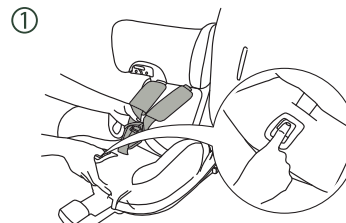
☆ Чтобы надеть чехол, выполните инструкции ниже в обратном порядке.
When putting the cover back on, please follow the below instructions in reverse order



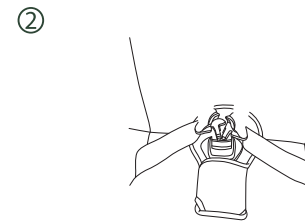
**Предупреждение
Warning**

Не разбирайте замок, корпус и т. д. Это может привести к поломке автокресла. Рекомендуется записать порядок снятия элементов, это может пригодиться при надевании чехла. Do NOT disassemble the front pad, main body, and etc., which may cause malfunction. It's recommended to record the removal process for convenience when put the cover back

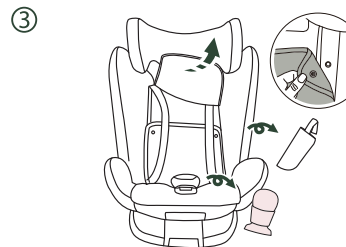
Снятие чехла (Removal cover)



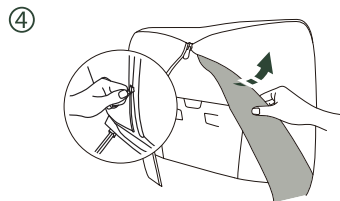
Максимально вытяните плечевые ремни.
Lengthen the shoulder belt at maximum



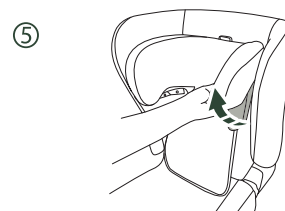
Расстегните все замки автокресла.
Unfasten all buckles in the car seat



Снимите чехол замка и плечевые накладки, затем расстегните чехол спинки (застегивается на кнопку). Remove the buckle cover and shoulder pad, then detach the back cover (Attached with snap button)



Расстегните молнию чехла.
Remove the body cover



Снимите чехол подголовника.
Remove the head cover



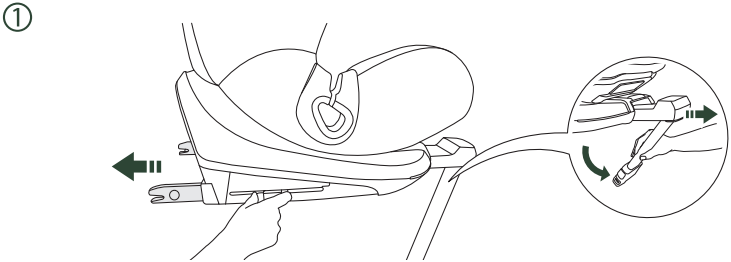
Снимите чехол корпуса.
Remove the body cover

Установка автокресла / How to install the car seat

- Перед установкой максимально выдвиньте крепления ISOFIX, потянув их за регуляторы длины. Before installation, push out the ISOFIX latch until it's unmovable while pulling the ISOFIX length adjuster

⚠ Опасность Danger Крепление ISOFIX должно быть выдвинуто на максимальную длину. В противном случае может быть невозможно установить автокресло. The ISOFIX Latch has to be pushed out until it's unmovable. It might not be installed if it's available to move front and back.

• Установка / Installation

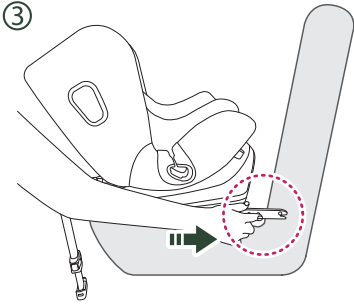


Выдвиньте крепления ISOFIX, потянув за регуляторы длины по обеим сторонам. Выдвините опорную ногу. Pull out the ISOFIX connector while pulling the ISOFIX length adjuster on both sides.



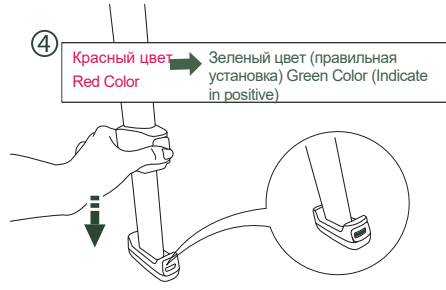
Закрепите замки ISOFIX кресла за скобы крепления ISOFIX сидения автомобиля. (При правильном соединении отобразится зеленый индикатор)

Connect the ISOFIX Latch to the ISOFIX anchor in the vehicle seat (Make sure that the indicator on the ISOFIX connect turns green)



Потянув регуляторы длины креплений ISOFIX, толкните автокресло в направлении сиденья, чтобы обеспечить максимально плотное прилегание. While pulling the ISOFIX length adjuster lever, push the car seat to the vehicle seat as tightly as possible.

Совет Advice После фиксации небольшая вибрация опорной ноги является нормальной. Она не влияет на установку автокресла. After fixing, little bit of shaking on the support leg is natural for absorbing impact. It will not affect car seat installation and fixing.

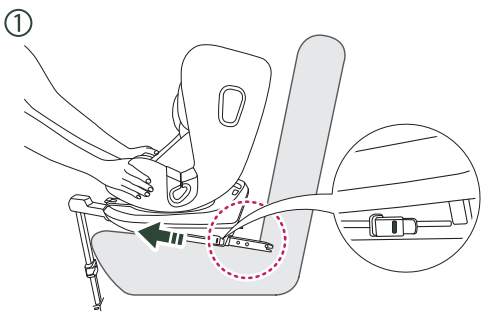


Опустите регулятор длины опорной ноги, чтобы зафиксировать ее на полу автомобиля. (Убедитесь, что индикатор спереди стал зеленым.) Push the support leg length adjuster to fix the support leg to the bottom (Make sure that the indicator on the front turns green)

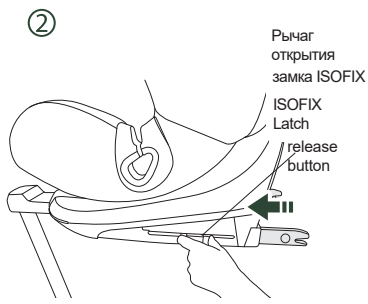
Проверка Completion checking

- Убедитесь, что индикаторы креплений ISOFIX на основании авт кресла стали зелеными. Does the Indicator on the ISOFIX Latch of the base turn to green?
- Убедитесь, что индикатор на опорной ноге стал зеленым. Be aware of ensure to change in green of ISOFIX support leg

• Снятие автокресла / Release



Потяните рычаги открытия замков ISOFIX по обеим сторонам автокресла, чтобы снять крепления ISOFIX со скоб. Pull the ISOFIX release lever on both sides to detach the ISOFIX latch from the anchor.



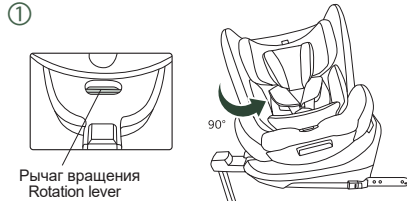
Потяните регуляторы длины креплений ISOFIX, чтобы максимально уменьшить длину креплений. Pull the ISOFIX length adjuster to shorten the ISOFIX connector to the minimum.

Пристегивание ребенка в автокресле / How to restrain infant

- Сначала правильно установите все элементы автокресла. / Set all parts in right position prior to restrain.

⚠ Опасность Danger Плотнo зафиксируйте ребенка перед каждым использованием, чтобы избежать смерти и серьезной травмы.
Tightly restrain the baby for each use. Otherwise it may cause life danger or severe injury in an accident.

☆ Запрещается вести автомобиль, когда автокресло повернуто на 90 градусов. Автокресло должно быть зафиксировано в положении 180 градусов.
It's forbidden to drive when the car seat is rotated in 90 degree. The car seat **MUST** be locked in 180 degree.



Рычаг вращения
Rotation lever

Потяните рычаг вращения и поверните сиденье на 90 градусов в любую сторону.
Pull the rotation lever and rotate the main seat in 90 degree to any direction

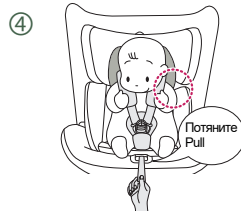


Усадите ребенка в автокресло и отрегулируйте длину плечевых ремней (информация о регулировке плечевых ремней см. на стр.11).
Sit the baby in lateral facing position and adjust the shoulder belt fitted with the baby (Please refer to P.11 for shoulder belt adjustment)



Щелчок при застегивании
"Click" Fasten

Соедините язычки замка и вставьте их в пряжку.
Combine the buckle front pad and the fixing plate in vertical, then engage the buckle



Потяните
Pull

Нажмите на рычаг регулировки плечевых ремней и потяните регулятор плечевых ремней, чтобы плотно затянуть ремни. Потяните рычаг вращения, чтобы вернуть автокресло в исходное положение.
While pushing the shoulder belt adjust lever, pull the shoulder belt adjuster to tightly restrain the baby. Pull the rotation lever and rotate the car seat into previous position.

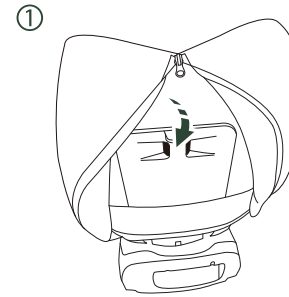


Совет Advice Потяните рычаг вращения, чтобы повернуть автокресло в положение для режима Baby (против хода движения) или Toddler (по ходу движения).
Pull the rotation lever to rotate the seat to Baby mode (rearward facing) or Toddler mode (forward facing)

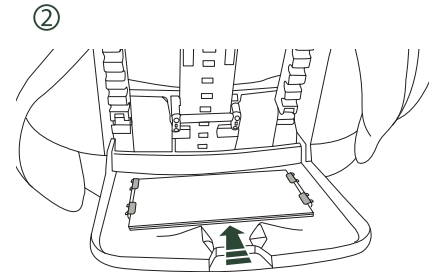
- Убедитесь в том, что замок надежно застегнут.
Make sure the buckle front pad and the fixing plate is securely locked.
- Убедитесь в том, что плечевые ремни и регулятор плечевых ремней не перекручены. Make sure the shoulder belt or shoulder belt adjuster isn't twisted
- Убедитесь в том, что регулятор плечевых ремней надежно заблокирован.
Make sure the shoulder belt adjuster is securely locked
- Убедитесь в том, что плечевые ремни плотно прилегают к ребенку.
Make sure the shoulder belt tightly restrain the baby
- Убедитесь, что таз ребенка находится в устойчивом положении.
Make sure the baby's pelvis is in stable position

Проверка
Completion checking

Хранение инструкции внутри автокресла / Store the manual inside the main body



Откройте крышку с задней части кресла
Open the rear cover on the back of the main body.



Уберите инструкцию в специальное углубление
Insert the manual to the clips on the back of the rear cover for storage.

memo

A series of horizontal dotted lines for writing.

memo

A series of horizontal dotted lines for writing.